

(上接第一版)

Announcement of Yiwu Covid-19 Prevention and Control Headquarters

(2021) No.8

August 5, 2021

To further tighten epidemic control and strengthen regular epidemic control measures, society-wide prevention and control efforts shall be carried out and the public shall be made more aware of the fact that individuals shall be held first responsible for their own health. Hereby, we make the following announcement.

1. All residents shall observe good personal hygiene. Wear Masks. Wash hands frequently. Keep good ventilation. Keep one-meter away in line. Use serving chopsticks. Avoid gatherings. Keep social distancing. Wash hands immediately after entering public places like elevators, toilets or using public goods to avoid cross-infection.

2. Residents shall follow closely the updates of info regarding medium- and high-risk areas. Travel arrangements should be adjusted to avoid medium- and high-risk areas, and cut unessential trips to the districts or cities where hotspots are located. Postpone travel and vacation plans outside of Zhejiang province. All government departments and state-owned enterprises shall adopt strict approval procedures regarding business and private trips. Those who do need to leave the province must take all-out precautions to minimize the risk of infection and transmission. Residents can follow "健康中国 Health China", "健康义乌 Health Yiwu", "义乌疾控 Yiwu Disease Control" and other WeChat official accounts to know the latest epidemic map of medium- and high-risk areas, epidemic

prevention and control knowledge.

3. Residents who traveled to or lived in medium- and high-risk areas over the past 14 days must report to the employer and relevant community(village) committee within 2 hours of arrival in Yiwu, and cooperate with the staff to register health status, travel history, coronavirus case contact history.

4. Residents shall reduce outdoor activities, cut unnecessary visits, keep away from gatherings and crowds. Following the measures issued by the provincial epidemic prevention and control office, the city temporarily closed indoor recreational venues, including chess and card rooms, mahjong rooms, board games rooms and indoor performances will be temporarily suspended. The number of tourists received in the scenic spot shall not exceed 75% of the maximum carrying capacity. The number of consumers received by cinemas, entertainment places, Internet cafes, libraries, art galleries and museums shall not exceed 75% of the approved number. The number of people participating in activities in religious venues shall not exceed 60% of the approved capacity. Please understand, support and cooperate with relevant authorities. Do remember to observe social distancing while engaging in outdoor activities.

5. Residents shall wear masks in a strict manner and show the health codes (with vaccination mark) in advance when taking taxis, buses, ride-hailing services, and other pub-

lic vehicles or entering major markets, shopping malls, supermarkets, and other crowded places. Please follow the instructions to take temperature measurement and show health code (with vaccination mark) and travel-history code for inspection when checking in hotels, entering hospitals, and other key places.

6. We urge all residents to take the initiative to get the COVID-19 vaccine at the vaccination sites. Residents who have symptoms like fever, sore throat, runny nose, nasal congestion, dry cough, fatigue, loss of smell (taste), diarrhea, muscle pain, conjunctivitis, shall promptly go to the medical institutions with fever clinic, report 14-day travel history and contact history. Wear a mask on the trip to

the hospital and avoid taking public transport.

7. All residents shall consciously abide by the regulations issued by the State, the provincial and the municipal government. Do not believe or spread rumors. Personnel involved in fabricating or spreading false epidemic-related information and alerts which disrupts social order shall bear legal penalties in accordance with the laws and regulations.

8. Residents can check travel history for better epidemic response via following methods, please scan the following WeChat, Baidu or Alipay code and follow closely on personal health status and travel history.

The guide on how to check travel-history code is as follows.

Guide on How to Check Travel-history Code

Method 1: Scan the QR code of WeChat, Baidu or Alipay APP (see below), or search and download the "通信行程卡 communication and travel history" at the app stores. The first step is to fill in your mobile phone number and verification code, then agree to authorize, click the inquiry

button and then you can check the countries or regions you traveled or arrived over the past 14 days.

Method 2: check by text message: send CXMYD to the operator (Telecom 10001 / China Mobile 10086 / China Unicom 10010) for query.



关键抓“防” 处置要“快”

——多地疫情防控现场扫描

近期国内出现多点散发疫情,发展趋势具有不确定性。各地防控措施落实怎样?居民生活有保障吗?防控疫情关键在哪?记者在江苏、湖北、湖南等地疫情防控一线探访。

防控措施落实怎样

5日9时许,湖北武昌区徐东社区,大家佩戴口罩、保持“一米线”间距,在志愿者引导下,先在网上小程序填报采样信息,然后扫码测温入场检测,整个流程不到2分钟。

武汉市卫生健康委员会副主任彭厚鹏介绍,武汉市目前已投入医务人员及工作人员1.8万余人,同时,组建了由实验室检测、生物安全、流行病学、临床医学等领域专家组成的专家团队,巡回指导辖区内全员核酸检测工作。

在湖南株洲市石峰区天源农贸市场,记者看到,市民在市场管理员的指引下,排队扫码、测量体温,然后依次到不同摊位采购食材、再从正门右侧离开市场,整个市场井然有序。“市场在早、中、晚分三次不间断进行消杀,除正门外,其余出入口均暂时关闭;营业时间也较往常缩短了5小时。”天源农贸市场负责人谢尚说。

在江苏南京,南京市公共卫生医疗中心正加快建设新的供氧设施,进一步提升救治能力。该中心是南京新冠肺炎患者的定点收治机构,目前集中收治了南京和扬州等地的300多名确诊病例。

南京江宁区禄口街道组织党员干部、志愿者开展登记信息、组织采样、发放物资等工作,通宵达旦地奋战在抗疫一线;在溧水区,用于应急隔离的“首站公寓”加快建设,“首站公寓”具备住宿、隔离观察和后勤服务等多种功能,将于8月10日前后启用。

连日来,包括国家专家组和省、市多支医疗团队在内的近2000名医务人员,24小时轮班坚守一线,争分夺秒救治患者;在南京构筑起了抗击疫情的坚固阵地。

居民生活如何保障

湖南张家界永定区南庄坪街道的“老邻居”超市店面不大,日用品、蔬菜、水果、米面粮油装得满满当当。老板娘吴自立说,一上班,电话几乎没有停过,接到社区居民订货电话,她马上安排家人送货。

记者在张家界了解到,目前大米、



8月5日,在张家界市永定区步步高超市十字街店,外卖员排队提取市民订货。

近日,为应对当前疫情形势,湖南省张家界市多渠道积极调配物资,保障市场供应。据了解,目前当地粮油等生活物资储备充足,供应有序。

新华社记者 陈思汗 摄

油、面粉等粮油商品库存充足,粮油批发市场及超市方面与供货商之间的沟通顺畅,能及时补货到位。

4日8时30分,南京农副产品物流中心,300名工作人员在分拣着新鲜蔬菜。当天,他们要将200吨蔬菜分装成2万份,然后送往江宁区禄口街道封控区。群众李月英说:“小区被封后,领到了政府发放的菜、肉、鸡蛋,生活完全没有问题,希望疫情赶快过去。”

记者在溧水区了解到,由区属国有企业产业集团牵头,为居民集中采购、配送生活物资,确保满足社区居民日常生活需求;开通了24小时心理咨询热线,组建了心理咨询及心理危机干预队伍,全方位开展心理疏导咨询服务。

针对出现的农产品供需失衡、价格上涨状况,江苏扬州市发改委表示,重点解决物流不畅问题,开辟了农产品保供绿色通道,已核发通行证3600张,根据需要还会增加,保障物流畅通;对大型批发市场、超市开辟了核酸检测点对点专门服务,方便物流人员进出。这些措施目前已收到明显效果,

市场进货量已逐步恢复,批发价格已有回落,市场价格大幅回落。

武汉当地部分区域一度出现短暂的囤粮、囤货情况。当地商务部门组织引导重点商超、电商、加油站等商贸企业全面参与市场保供工作。全市13家重点商超200多家门店、58家电商企业和400余座加油站坚持正常开门营业,并相继向社会公开承诺“保供应、不涨价”。目前,武汉市米、面、粮、油、肉、蛋、菜、奶等生活必需品库存充足,价格平稳,供应正常。

关键抓“防” 处置要“快”

自8月1日起,南京市新增感染者从11例,下降到5例、3例、4例,新增感染者人数持续保持在个位数。4日下午,溧水区石湫街道毛家村解除封闭管理;5日,南京禄口国际机场新冠肺炎疫情首批6名患者出院……

“南京的防控形势还处在关键阶段。”南京市卫健委副主任杨大锁提醒说,南京各个区特别是江宁区在集中隔离、流调溯源、医疗救治等方面,还有大量的工作要做,还要采取严格的防控措施,

为新增病例清零、为市民尽快恢复正常生活、为企业能够恢复正常生产创造条件。

武汉市人民政府副秘书长李涛介绍,疫情发生后,武汉多部门联防联控机制迅速启动,多管齐下,高效处置,精准流调,扩大筛查,尽早实施源头管控。

“与病毒较量,拼的是速度、争的是时间。”武汉市委市政府主要负责同志表示,要坚持“快、狠、严、扩、足”,迅速切断传播链,做到封控隔离又快又严、流调溯源又快又全、病患救治又快又好,赢得战“疫”主动权。

扬州市有关负责人表示,要以更加坚决的态度、更加严实的措施阻断疫情传播渠道,构筑起疫情防控的“铜墙铁壁”。各级领导干部要思想上高度重视、行动上坚决有力,以铁的纪律抓好各项防控措施落实,以最大的努力阻止病毒扩散蔓延,全力以赴坚决打赢这场疫情防控阻击战。

新华社北京8月5日电

新华社记者 沈汝发 王自宸 史卫燕 刘芳洲

离开学还有不到一个月的时间,秋季学期能否如期开学?旅游高峰期,如何做好景区的疫情防控工作?国际航班相关联的本土病例相继出现,如何更好做到“外防输入”?

8月5日,国务院联防联控机制召开新闻发布会,教育部、工业和信息化部、文化和旅游部、国家卫生健康委、海关总署相关负责同志针对上述问题,回应公众关切。

秋季学期开学安排坚持属地管理原则

在全国多个省份出现本土确诊病例的情况下,秋季学期能否如期开学,是不少学生、家长和老师关注的重点。

教育部体育卫生与艺术教育司副司长刘培俊表示,今年秋季学期的开学安排坚持属地管理原则,因地制宜保证开学有序进行。

“具体开学时间、教学方式的选择等,各地要一省一案,因校施策,实事求是做好安排。”刘培俊说,“如果到了开学的时候仍然还有中高风险地区,中高风险地区学校暂缓开学、中高风险地区学生暂缓返校。”

目前看来,在病毒的变异、疫情的变化,以及地方防控政策的变动等因素影响下,异地过暑假的孩子,开学后可能面临延期返校的情况。

刘培俊介绍,教育部此前已发出通知,提出要充分分类考虑开学后延期返校学生的实际需求,安排好他们的学习、个人防护及心理辅导。“要把延期返校学生纳入学校疫情防控闭环服务管理体系。为放假后留校学生提供生活保障服务,让学生在校如在家;让开学后居家的学生能够在线继续学习,让孩子们在家如在校。”

当前形势下,青少年学生安全有效接种疫苗,既是构建校园防控网络的需要,也是筑牢社会免疫屏障的需要,更是青少年健康成长的需要。

据悉,各地教育部门在家长、监护人以及学生知情、自愿、同意的原则下,配合专业机构,分步骤、有序、稳妥做好12岁至17岁学生的疫苗接种工作。“目前校园师生符合条件人员的疫苗接种工作进展顺利、效果明显。”刘培俊说。

抓实抓细重点领域的疫情防控

暑期正值游客出游高峰期。据悉,根据近期疫情形势,文化和旅游部已迅速开展行业工作部署,要求各地加强旅游景区防控措施。截至8月4日,全国已有1152家A级旅游景区暂停开放。

文化和旅游部市场管理司副司长余昌国提醒,当旅游目的地政府有关部门对旅游发出预警提示或将相关区域列为疫情中、高风险等级时,未出发的旅游团队必须立即取消或更改旅游行程;已经在当地的旅游团队,必须暂停在当地的旅游活动,配合做好相关疫情排查工作。

近期,多地也出现了与国际航班相关联的本土病例,这也需要海关在口岸环节采取措施,最大限度遏制疫情通过口岸输入。

海关总署卫生检疫司司长林伟介绍,疫情发生以来,全国海关在海、陆、空口岸,对入境人员严格实施健康申明卡核验、体温监测、医学巡查、采样检测、病毒测序等措施。各地海关与地方相关部门不断强化联防联控,严格落实转运隔离等防控措施,实现无缝衔接、闭环管理。

“全国海关在严格口岸卫生检疫的同时,整合健康申报和快速流调,进一步强化重点人群的流行病学调查,缩短旅客通关时间,最大限度降低疫情在口岸环节的传播风险。”林伟说。

此外,做好疫情防控工作也需要从细处着手,离不开每个个体的力量。国家卫生健康委疾控局一级巡视员贺青华表示,从公民自身的角度,要进一步提高防范意识,做到一“防”二“减”三“报告”;继续做好个人防护;减少跨省跨市出行;发现异常情况要及时报告。

提升通信大数据分析能力

在疫情防控中,大数据的力量不可小觑。

工业和信息化部信息通信管理局副局长湛凯在会上说,工业和信息化部认真履行区域协查专班工作职责,重点分析南京禄口机场、张家界“魅力湘西”剧场、郑州市第六人民医院等重点场所人员流向情况,加快信息流转效率,确保风险人员排查任务按时完成。此外,还研发上线“疫情快速登记”小程序,支持一线工作人员通过线上方式快速采集并上报病例信息。

湛凯表示,下一步,工业和信息化部将不断提升通信大数据分析能力,推动加快“疫情快速登记”小程序安装应用,更大力度赋能防控。

在加强旅游景区的流量管控上,大数据也发挥着重要作用。

余昌国介绍,文化和旅游部指导A级旅游景区严格落实“限量、预约、错峰”要求,严格控制游客接待上限,严格落实门票预约制度,确保游客信息可查询可追溯。

数据显示,截至目前,全国90%以上的5A级旅游景区已基本实现分时预约。而借助网络预订和大数据平台,文旅部门也在旅游高峰期对热点景区发出预警提示,为各地开展游客流量调控提供重要参考。

新华社北京8月5日电

新华社记者 王鹏 余俊杰 张辛欣 谢希瑶 张泉



移动核酸检测车助力全民核酸检测

8月5日,移动核酸检测车内的医务人员在工作。

当日,来自武汉大学中南医院的移动核酸检测车驶入武昌区东湖路社区,为居民提供核酸检测服务。移动检测车外形如同一辆轻型客车,内部搭载核酸咽拭子采样机器人、快

速灭活仪和5G检测直报系统等全自动、便携式一体化新冠病毒核酸检测设备,通过“人工+机械”两种方式取样,在45分钟内就能得出核酸检测结果,为武汉市全市全员核酸检测提供有力支持。

新华社发 伍志尊 摄